

 ecofort ecoQ

HumidAir E250/E250+

Anleitung | Instructions | Istruzioni | Manual




ecofort

1 Anleitung



8 Instructions



15 Istruzioni



22 Manual



Anleitung

ecoQ HumidAir E250/E250+

LUFTBEFEUCHTER



Sicherheitsbestimmungen

- ① Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- ① Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- ① Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.
- ① Achten Sie darauf, dass die Umgebung des Befeuchters nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, drehen Sie die Leistung des Luftbefeuchters herunter. Kann die Leistung des Luftbefeuchters nicht reduziert werden, unterbrechen Sie die Nutzung des Luftbefeuchters. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Gardinen, Vorhänge oder Tischdecken im nahen Bereich des Luftentfeuchters nicht feucht werden.
- ① Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Stromnetz.
- ① Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- ① Entleeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.

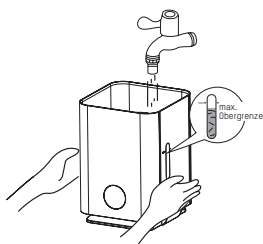
Installation

Der ecoQ HumidAir E250/E250+ Verdunstungsluftbefeuchter ist sofort einsatzbereit, indem Sie einfach Wasser einfüllen, das Gerät an die Steckdose anschliessen und dann einschalten.

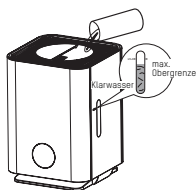


3 Optionen zum Hinzufügen von Wasser

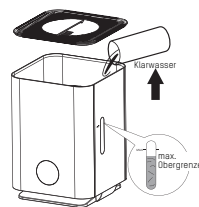
1. Deckel abnehmen und Wasser wie im Bild unten gezeigt hinzufügen.
2. Wasser direkt in den Tank einfüllen, der Deckel muss nicht abgenommen werden.
3. Entfernen Sie den Deckel und füllen Sie den Tank mit Wasser.



Option 1



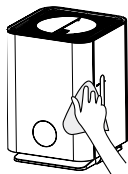
Option 2



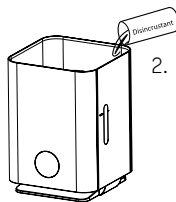
Option 3

Hinweis: Fügen Sie kein Wasser über die Max-Linie hinzu.

Reinigung und Wartung



1. Reinigen Sie das Gerät, indem Sie es mit einem sauberen, weichen und feuchten Tuch abwischen.



2. Füllen Sie Entkalker (bitte beachten Sie die Anleitung auf dessen Verpackung) in den Wassertank. Nach der Reinigung gründlich ausspülen.



Achtung: Für eine effektive und hygienische Befeuchtung wird empfohlen, den Filter alle 1-2 Monate zu wechseln.

Bedienung mit der Fernbedienung



Die Fernbedienung kann magnetisch an der rechten Seite des Geräts befestigt werden, direkt neben der Wasserstandsanzeige.

Stimmungslicht EIN/AUS



UV-Licht EIN/AUS

Smart-Modus



Leiser Betrieb Modus

Power EIN/AUS



Anzeige EIN/AUS

Geschwindigkeitsstufe
aufwärts

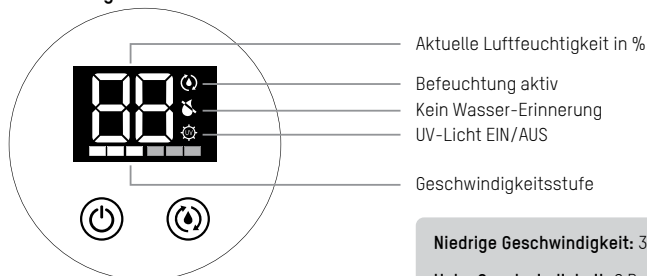


Geschwindigkeitsstufe
abwärts

Hinweis: Der richtige Batterietyp ist CR2025 3V

Bedienung an der Front

Anzeigefeld E250

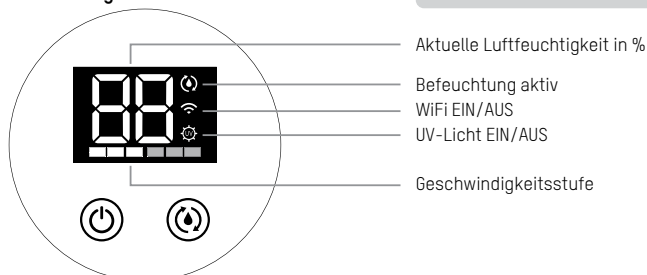


Niedrige Geschwindigkeit: 3 Balken

Hohe Geschwindigkeit: 6 Balken

Smart-Modus: Zyklus von 1 bis 6 Balken

Anzeigefeld E250+



Power-/Geschwindigkeitstaste

Kurz drücken: Zyklus zwischen Hoch, Niedrig, AUS

Langes drücken (2s): Ausschalten

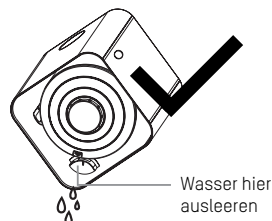
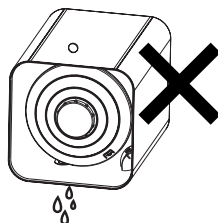


Smart-Modus-/Stimmungslicht Steuertaste

Kurz drücken: Umschalten zwischen manuellem Modus und Smart-Modus
Im Smart-Modus ändert der Luftbefeuchter die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch je nach dem eingestellten Feuchtigkeitsniveau. Mehrmals drücken, um zyklisch durch 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80% Ziel-Luftfeuchtigkeit oder Smart-Modus OFF (manueller Modus) zu schalten.

Langes Drücken (2s): Stimmungslicht ein-/ausschalten.

Achtung: Giessen Sie das Wasser aus der Ecke, die mit "Wasser hier ausleeren" gekennzeichnet ist.



Betrieb mit Smartphone-App

(nur E250+)

Scannen Sie den folgenden QR-Code, um die ecofort Smart-App für Apple oder Android herunterzuladen und folgen Sie den Anweisungen in der App. Bitte stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf Ihrem Gerät aktiviert ist, um eine einfache Verbindung zu ermöglichen.



Garantie



Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt ab Lieferdatum.

Im Falle eines Garantieanspruchs wird ein defektes Gerät entweder repariert oder gegen einen gleichwertigen Ersatz ausgetauscht. Wird die Garantie in Anspruch genommen verlängert sich die Garantie nicht, sondern läuft weiter.

Wenden Sie sich bei einem Defekt des Geräts an den Kundenservice des Händlers, bei dem das Gerät gekauft wurde. Bitte geben Sie bei jeder Kontaktaufnahme Ihre Bestell- oder Rechnungsnummer an. Senden Sie bitte keine Geräte ohne Voranmeldung zurück.

Beachten Sie bitte, dass nicht jeder technische Defekt innerhalb der Garantiezeit zwingend ein Garantiefall sein muss. Der Garantieanspruch wird in Fällen wie Elementarschäden, Feuchtigkeitsschäden, Schlag- oder Sturzschäden, natürliche Abnutzung, Fehlmanipulationen, Beschädigungen durch Einwirkung von aussen sowie Eingriffe in das Produkt oder dessen Modifikation, in der Regel abgelehnt.

Bei Fragen oder Unsicherheiten besuchen Sie bitte das ecofort Support Center auf support.ecofort.ch. Hier finden Sie die aktuellsten Lösungen und Hilfen zu Ihrem Produkt.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16
CH-2560 Nidau
+41 (0) 32 322 31 11
support@ecofort.ch
<https://ecofort.ch>

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

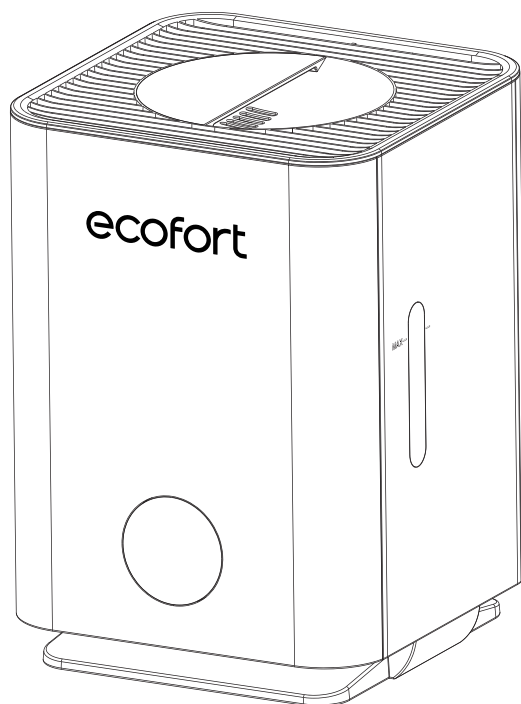


Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem allgemeinen Hausmüll entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um Umweltschäden oder die Gesundheit Gefahren durch falsche Abfallentsorgung zu vermeiden, muss das Produkt zum Recycling abgegeben werden, damit das Material auf verantwortungsvolle Weise entsorgt werden kann. Wenn Sie Ihr Produkt recyceln, bringen Sie es zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle. Sie werden dafür sorgen, dass das Produkt auf umweltgerechte Weise entsorgt wird.

Instructions

ecoQ HumidAir E250/E250+

Humidificateur



Règles de sécurité

- ⤵ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils se trouvent sous surveillance ou qu'ils aient reçu une des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- ⤵ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- ⤵ Sachez qu'un taux d'humidité élevé peut favoriser la croissance d'organismes biologiques dans l'environnement.
- ⤵ Ne laissez pas la zone autour de l'humidificateur devenir humide ou mouillée. En cas d'humidité, réduisez le débit de l'humidificateur. Si le volume de sortie de l'humidificateur ne peut pas être réduit, utilisez l'humidificateur par intermittence. Ne laissez pas les matériaux absorbants, comme les tapis, les rideaux, les draperies ou les nappes, devenir humides.
- ⤵ Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- ⤵ Ne laissez jamais d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- ⤵ Videz et nettoyez l'humidificateur avant de le ranger. Nettoyez l'humidificateur avant la prochaine utilisation.

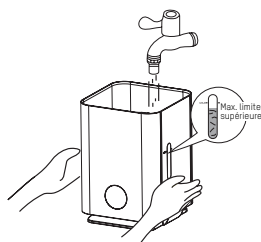
Installation

L'humidificateur par évaporation ecoQ HumidAir E250/E250+ est prêt à l'emploi. Il suffit d'ajouter de l'eau, de le brancher à la prise de courant et de le mettre en marche.

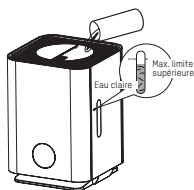


3 options pour ajouter de l'eau

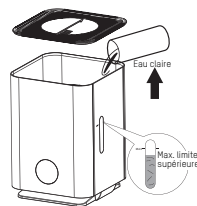
1. Retirez le couvercle et ajoutez de l'eau comme indiqué dans l'image ci-dessous.
2. Ajoutez de l'eau dans le réservoir directement, il n'est pas nécessaire de retirer le couvercle.
3. Retirez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau.



Option 1



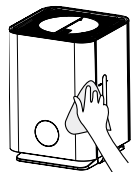
Option 2



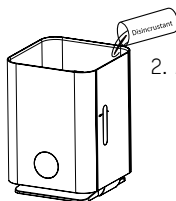
Option 3

Note: Ne pas ajouter d'eau au-delà de la ligne maximale.

Nettoyage et entretien



1. Nettoyez l'appareil en l'essuyant avec un chiffon propre, doux et humide.



2. Ajoutez un agent adoucissant et suivez ses instructions. Rincez abondamment après le nettoyage.



Attention: Pour une expérience plus confortable, il est recommandé de changer le filtre tous les 1 à 2 mois.

Fonctionnement avec la télécommande



La télécommande peut être fixée magnétiquement sur le côté droit de l'appareil, juste à côté de l'indicateur de niveau d'eau.

Lumière ambiante ON/OFF



Lumière UV ON/OFF



Mode intelligent



Mode de fonctionnement silencieux



Alimentation ON/OFF



Affichage ON/OFF



Augmenter la vitesse



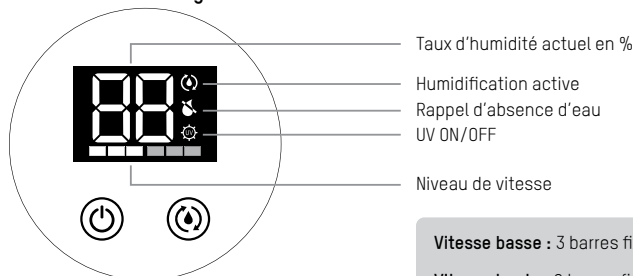
Diminuer la vitesse



Note: Le type de pile correct est CR2025 3V

Fonctionnement avec le panneau avant

Panneau d'affichage E250

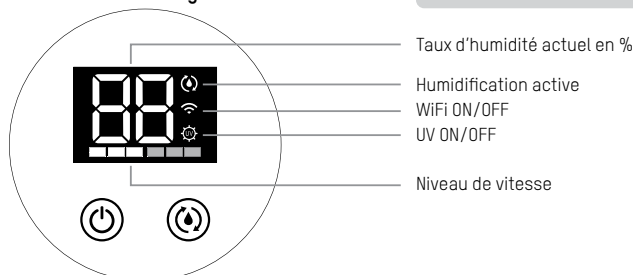


Vitesse basse : 3 barres fixes

Vitesse haute : 6 barres fixes

Mode intelligent : Cycle de 1 à 6 barres

Panneau d'affichage E250+



Bouton Marche/Arrêt

Appui court : Cycle de fonctionnement à travers haut, bas, OFF

Appui long (2s) : Éteindre



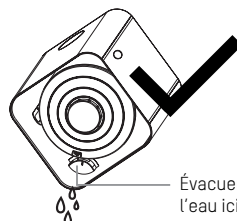
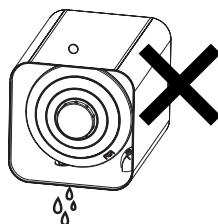
Bouton de contrôle du mode intelligent/lumière ambiante

Appui court : Permet de passer du mode manuel au mode intelligent.

En mode intelligent, l'humidificateur modifie la vitesse en fonction de le niveau d'humidité défini. Lancez le mode intelligent avec le taux d'humidité cible, réglez-le en passant par les cycles 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80 ou mode intelligent OFF.

Appui long (2s) : Allumer/éteindre la lumière ambiante.

Attention: Déversez l'eau par le coin marqué "Évacuer l'eau ici".



Fonctionnement avec application

(E250+ seulement)

Scannez le QR-Code suivant pour télécharger l'application ecofort Smart pour Apple ou Android et suivez les instructions de l'application. Veuillez vous assurer que Bluetooth est activé sur votre appareil pour faciliter la connexion.



Garantie



La période de garantie de 2 ans commence à partir de la date de livraison.

Dans le cas d'une demande de garantie, un appareil défectueux sera soit réparé, soit remplacé par un remplacement équivalent. Si la garantie est réclamée, la garantie ne sera pas prolongée mais continuera de fonctionner.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil, contactez le centre de service du détaillant où l'appareil a été acheté. Veuillez indiquer votre numéro de commande ou de facture à chaque contact. Veuillez ne renvoyer aucun appareil sans préavis.

Veuillez noter que tous les défauts techniques dans la période de garantie ne doivent pas nécessairement être une réclamation de garantie. La demande de garantie est généralement rejetée dans des cas tels que les dommages élémentaires, l'humidité, les chocs ou les chutes, l'usure naturelle, les manipulations incorrectes, les dommages causés par des influences externes et les interférences avec le produit ou sa modification.

Si vous avez des questions ou des incertitudes, veuillez visiter le centre d'assistance ecofort sur support.ecofort.ch. Vous trouverez ici les dernières solutions et l'aide pour votre produit.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16

CH-2560 Nidau

+41 (0) 32 322 31 11

support@ecofort.ch

<https://ecofort.ch>

Élimination correcte de ce produit



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers généraux. Cette règle s'applique dans toute l'UE. Afin de prévenir tout dommage à l'environnement ou tout risque pour la santé causée par une élimination incorrecte des déchets, le produit doit être remis au recyclage afin que le matériau puisse être éliminé de manière responsable. Lorsque vous recyclez votre produit, apportez-le à votre centre de collecte local ou contactez le lieu d'achat. Ils veilleront à ce que le produit soit éliminé d'une manière respectueuse de l'environnement.

Istruzioni

ecoQ HumidAir E250/E250+

UMIDIFICATORE



Norme di sicurezza

- ① Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- ① Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- ① Tenere presente che alti livelli di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente.
- ① Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre il volume di uscita dell'umidificatore, utilizzarlo a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, diventino umidi.
- ① Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- ① Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- ① Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima dell'uso successivo.

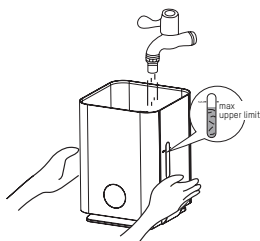
Installazione

L'umidificatore evaporativo ecoQ HumidAir E250/E250+ è pronto per l'uso: basta aggiungere acqua, collegarlo alla presa di corrente e accenderlo.

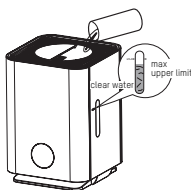


3 Opzioni per l'aggiunta d'acqua

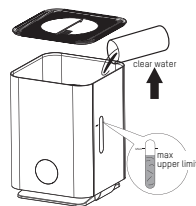
1. Rimuovere il coperchio e aggiungere l'acqua come mostrato nella figura sottostante.
2. Aggiungere l'acqua direttamente nel serbatoio, non è necessario rimuovere il coperchio.
3. Rimuovere il coperchio e riempire il serbatoio d'acqua.



Opzione 1



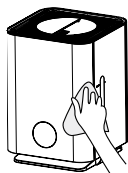
Opzione 2



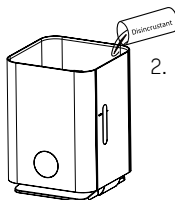
Opzione 3

Nota: Non aggiungere acqua oltre la linea max.

Pulizia e manutenzione



1. Pulire il dispositivo con un panno pulito, morbido e umido.



2. Aggiungere l'ammorbidente e seguire le istruzioni. Risciacquare accuratamente dopo la pulizia.



Attenzione: Per una migliore esperienza, si consiglia di cambiare il filtro ogni 1-2 mesi.

Utilizzo con il telecomando



Il telecomando può essere fissato magneticamente sul lato destro del dispositivo, accanto all'indicatore del livello dell'acqua.

Luce ambientale ON/OFF



Luce UV ON/OFF



Modalità Smart



Modalità silenziosa



Alimentazione ON/OFF



Display ON/OFF



Aumenta velocità



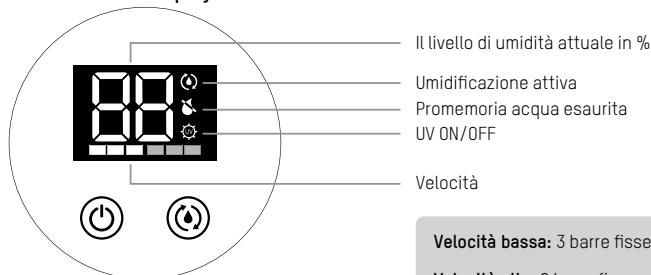
Diminuisci velocità



Nota: Il tipo di batteria corretto è CR2025 3 V

Utilizzo con il pannello frontale

Pannello del display E250

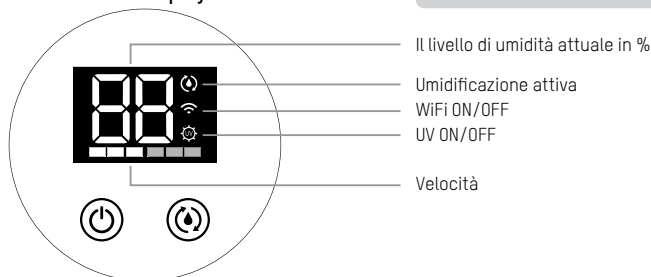


Velocità bassa: 3 barre fisse

Velocità alta: 6 barre fisse

Modalità Smart: alterna tra 1 e 6 barre

Pannello del display E250+



Pulsante Accensione/Velocità

Pressione breve: alterna tra alta, bassa e SPENTO

Pressione lunga (2 s): spegni

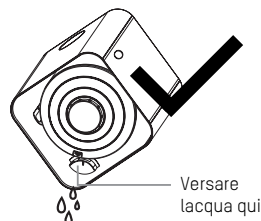
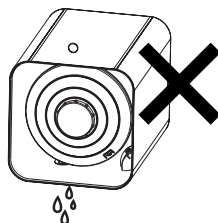
Pulsante Modalità Smart/Luce ambientale

Pressione breve: passa dalla modalità manuale a quella smart.

In modalità smart, l'umidificatore cambierà la velocità in base al livello di umidità impostato. Eseguire la modalità smart con il livello di umidità desiderato, impostandolo con un ciclo di 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80 o SPENTO.

Premere a lungo (2s): accensione/spengimento della luce ambientale.

Attenzione: Versare l'acqua dall'angolo con la scritta "Versare l'acqua qui".



Utilizzo con l'App

(Solo E250+)

Scansionare il seguente codice QR per scaricare l'app ecofort Smart per Apple o Android e seguire le istruzioni dell'app. Assicurarsi che il Bluetooth sia attivato sul dispositivo per facilitare la connessione.



Garanzia



Il periodo di garanzia di 2 anni inizia dalla data di consegna.

Nel caso di un reclamo in garanzia, un dispositivo difettoso verrà riparato o sostituito con un sostituto equivalente. Se la garanzia viene richiesta, la garanzia non verrà estesa ma continuerà a essere eseguita.

Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il dispositivo. Indicare il numero dell'ordine o della fattura a ogni contatto. Si prega di non restituire alcun dispositivo senza preavviso.

Si nota che non tutti i difetti tecnici durante il periodo di garanzia sono necessariamente un caso di garanzia. La richiesta di garanzia è generalmente respinta in casi come danni elementali, danni da umidità, urti o cadute, usura naturale, manipolazione errata, danni causati da influenze esterne nonché interferenze con il prodotto o sue modifiche.

In caso di domande o incertezze, visitare il Centro assistenza ecofort all'indirizzo support.ecofort.ch. Qui troverete le ultime soluzioni e assistenza per il vostro prodotto.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16
CH-2560 Nidau
+41 (0) 32 322 31 11
support@ecofort.ch
<https://ecofort.ch>

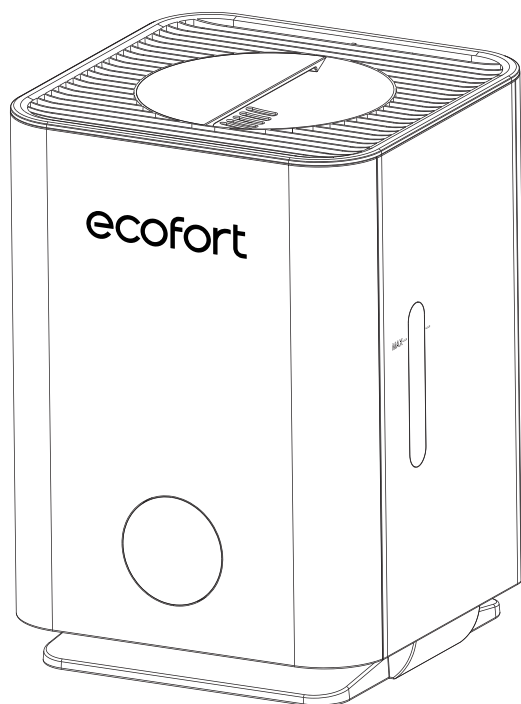
Smaltimento corretto del prodotto



Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici generici. Ciò si applica in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare danni all'ambiente o pericoli per la salute causati da uno smaltimento errato dei rifiuti, il prodotto deve essere consegnato per il riciclaggio, in modo che il materiale possa essere smaltito in maniera responsabile. Per riciclare il prodotto, consegnarlo al proprio centro locale di raccolta o contattare il luogo di acquisto; ciò assicurerà uno smaltimento ecologico del prodotto.

Manual

ecoQ HumidAir E250/E250+ HUMIDIFIER



Safety Regulations

- ⤵ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- ⤵ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ⤵ Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- ⤵ Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- ⤵ Unplug the appliance during filling and cleaning.
- ⤵ Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- ⤵ Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.

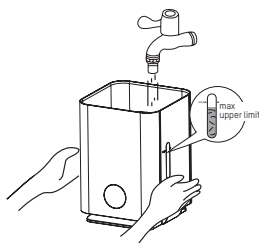
Installation

The ecoQ HumidAir E250 evaporative humidifier is ready to use by simply adding water, connecting to power outlet and then turn on.

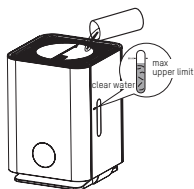


3 Options to Add Water

1. Remove cover and add water as shown in the picture below.
2. Add water into tank directly, there is no need to remove the cover.
3. Remove the cover and fill the tank with water.



Option 1



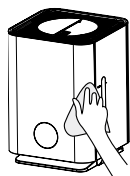
Option 2



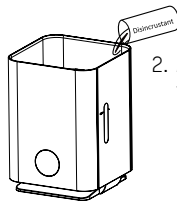
Option 3

Note: Do not add water over the max line.

Cleaning & Maintenance



1. Clean the device by wiping it with a clean, soft and wet cloth.



2. Add softening agent and follow its instructions. Rinse thoroughly after cleaning.

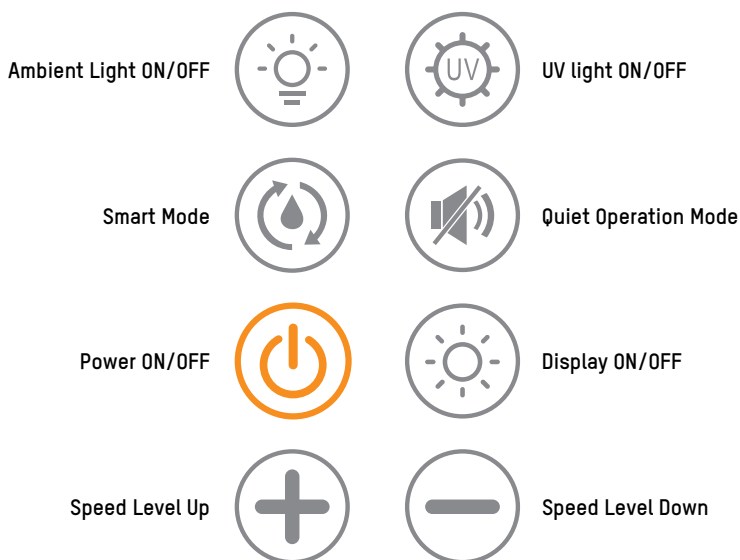


Attention: For your more comfortable experience, it is recommended to change the filter every 1-2 months.

Operation with Remote Controller



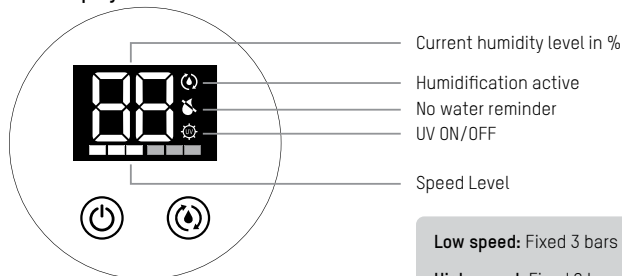
The remote controller can be attached magnetically on the right side of the device, right beside of the water level indicator.



Note: The correct battery type is CR2025 3V

Operation with Front Panel

Display Panel E250

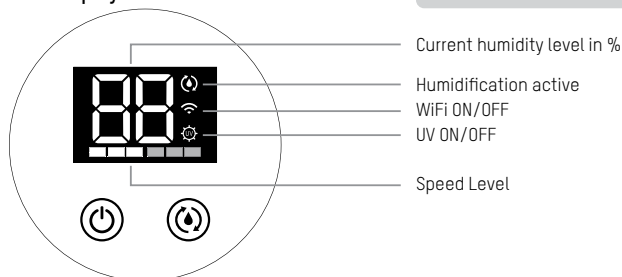


Low speed: Fixed 3 bars

High speed: Fixed 6 bars

Smart mode: Cycle from 1 bar to 6 bars

Display Panel E250+



Power/Speed Button

Short press: Cycle through high, low, OFF

Long press (2s): Turn off



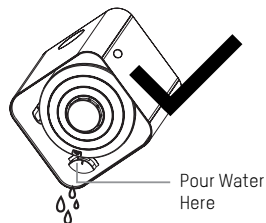
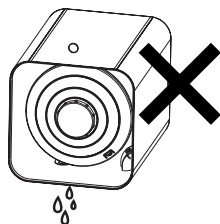
Smart Mode/Ambient Light control button

Short press: Switch among manual or smart mode levels.

In smart mode, the humidifier will change the speed according to the set humidity level. Run the smart mode with the target humidity level, set it by cycling through 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80 or OFF smart mode.

Long press (2s): Turn on/off ambient light.

Attention: Pour the water out from the corner which is marked "Pour Water Here".



Operation with Application

(E250+ only)

Scan the following QR-Code to download the ecofort Smart application for Apple or Android and follow the instructions in the app. Please ensure Bluetooth is engaged on your device for easy connection.



Warranty



The warranty period of two years starts at the date of the physical delivery of the product.

In the case of a warranty claim, a defective device will either be repaired or replaced with an equivalent replacement. If the warranty is claimed, the warranty will not be extended but will continue to run.

If the device malfunctions, contact the service center of the retailer where the device was purchased. Please indicate your order or invoice number with each contact. Please do not return any devices without prior notice.

Please note that not every technical defect within the warranty period must necessarily be a warranty claim. The warranty claim is usually rejected in cases such as elemental damage, moisture damage, impact or fall damage, natural wear and tear, incorrect manipulation, damage caused by external influences and interference with the product or its modification.

If you have questions or uncertainties, please visit the ecofort Support Center at support.ecofort.ch. Here you will find the latest solutions and help for your product.

ecofort AG

Ipsachstrasse 16
CH-2560 Nidau
+41 (0) 32 322 31 11
support@ecofort.ch
<https://ecofort.ch>

Correct Disposal of this product

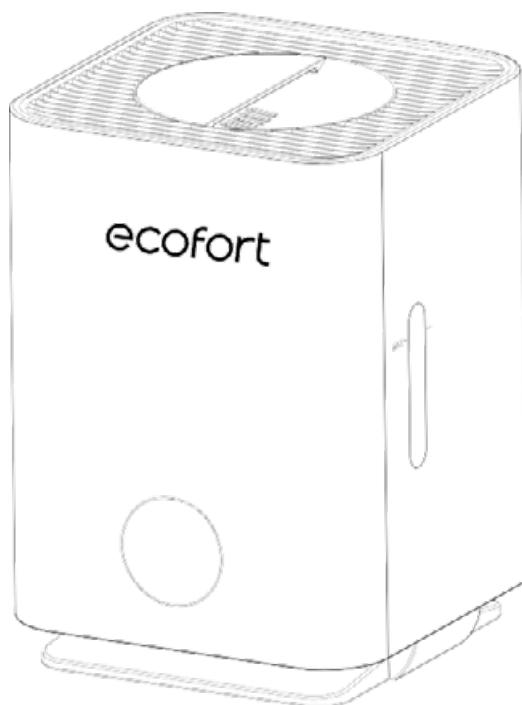


This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.

 ecofort ecoQ

HumidAir E250/E250+

Anleitung | Instructions | Istruzioni | Manual




ecofort